



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Electrical & Electronics Products Division  
L'Esplanade Laurier  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> BIENS VARIÉS POUR DÉTENUS DU SCC BIENS VARIÉS POUR DÉTENUS DU SCC	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21120-198955/D	<b>Date</b> 2020-12-16
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21120-19-3038955	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> hn467.21120-198955	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-467-79396	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2020-12-02 <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2021-01-19</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dubé, Robert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn467
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-1526 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CORRECTIONAL SERVICE CANADA  VARIOUS LOCATIONS (SEE HEREIN)	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21120-198955/D  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21120-198955

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
hn467. 21120-198955

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn467  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

### **MODIFICATION #002**

Cette modification vise à répondre aux questions de l'industrie.

\*\*\*\*\*

**Voir la modification #001 pour les questions et réponses No.1 et No.2.**

#### **QUESTIONS #3 À #5 DE L'INDUSTRIE:**

##### **QUESTION 3:**

À l'ANNEXE B – BASE DE PRIX, pour les catégories 1 à 4, avez-vous la quantité ou les nombres pour chaque article?

##### **RÉPONSE 3:**

Une estimation en unités ou en dollars n'est pas disponible. Les quantités sont sur une base «au fur et à mesure des besoins » et ne sont pas fixes. Consulter la page 30 de la DOC qui indique la Ventilation du pourcentage de ventes selon la valeur en dollars par catégorie.

##### **QUESTION 4:**

À la section 3.1.2 – Échantillons de la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES, quand aurez-vous besoin des échantillons, et combien d'échantillons aurez-vous besoin pour chaque article ?

##### **RÉPONSE 4:**

Si le Canada demande un échantillon, ceci sera fait pendant la période d'évaluation des offres techniques. Les offrants n'ont pas à fournir d'échantillon avec leur offre. Normalement, un seul échantillon par article est demandé, sur demande.

##### **QUESTION 5:**

À la Pièce jointe 1 de l'Énoncé des Travaux LISTE DES BIENS À OFFRIR AUX DÉTENUS PAR CATÉGORIES, avez-vous la quantité demandée pour chaque taille et chaque article? Ou le pourcentage alloué pour chacune des tailles?

##### **RÉPONSE 5:**

Une estimation en unités ou en dollars n'est pas disponible. Les quantités sont sur une base «au fur et à mesure des besoins » et ne sont pas fixes. Consulter la page 30 de la DOC qui indique la Ventilation du pourcentage de ventes selon la valeur en dollars par catégorie.

**TOUTES LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES  
DEMEURENT INCHANGÉS**